

Ársfrásøgn fyri 2009/2010

Annual Report for 2009/2010



Realurin

FØROYA REALKREDITSTOVNUR
FAROESE SHIPFINANCING FUND



Upplýsingar um stovnin / <i>Details about the fund</i>	5
Hövuðstöl / <i>Main figures</i>	6
Lyklatöl / <i>Key figures</i>	7
Leiðslufrágreiðing / <i>Manager's Review</i>	8
Roknskaparáteking leiðslunnar / <i>Managements statement</i>	20
Áteking frá óheftum grannskoðara / <i>Independent auditors' report</i>	22
Nýttar roknskaparreglur / <i>Accounting policies</i>	24
Rakstrarroknskapur / <i>Profit and loss account</i>	34
Fíggjarstöða / <i>Balance sheet</i>	35
Uppgerð av samlaðum innroknaðum inntökum / <i>Statement of comprehensive income</i>	37
Gjaldfórisfrágreiðing / <i>Cash Flow Statement</i>	38
Notur til ársfrásøgnina / <i>Notes to the annual report</i>	39



NORÐURLENSKT UMHVØRVISMERKI
Svanamerktur prentlutur 541 705

UMBRÓTING, PRENT OG LÍÐUGTGERÐ: FØROYAPRENT



FØROYA REALKREDITSTOVNUR

Niels Finsensgøta 39

Postsmoga 367

FO-110 Tórshavn

Telefon: 31 14 10

Telefaks: 31 75 99

E-mail: reakredit@reakredit.fo

www.realurin.fo

55. roknskaparár / Accounting year no. 55

Umboðsnevnd/Representatives

Linjohn Christiansen,
skipsførari / ship master, Skálavík

Poul Hansen,
advokatur / solicitor, Tórshavn

Jan Højgaard,
felagsformaður / union leader, Toftum

Eyðstein Djurhuus,
skipsførari / ship master, Hoyvík

Viberg Sørensen,
reiðari/ship owner, Trongisvág

Hanus Hansen,
reiðari/ship owner, Klaksvík

Osmund Justinussen,
reiðari / ship owner, Tórshavn

Björg á Rógvi,
skrivstovukvinna / office assistant, Vestmanna

Stjórn/Board of Directors

Óli E. Heinesen
Ulla S. Wang
Virgar Dahl

Varastjóri/Deputy Manager

Leivur D. Michelsen

Virðismetingar- og sýnsmenn/Survey staff

Torleivur Hoydal,
skipsverkfrøðingur / ship engineer, Hoyvík

Niels J. Nielsen,
skipsførari / ship master, Sørvágur

Júst Skarðenni,
maskinmeistari / engineer, Argir

Grannskoðari/Auditor

SPEKT løggildir grannskoðarar Sp/f

HÖVUÐSTÖL / MAIN FIGURES

tkr. / TDKK	2009/ 2010 IFRS	2008/ 2009 IFRS	2007/ 2008 GAAP	2006/ 2007 GAAP	2005/ 2006 GAAP
Rentur av útlánum/ Interest from loans	42.572	35.788	27.876	22.164	23.238
Úrslit av útlánsvirksemi / Result from loan-activity	36.975	32.889	27.814	22.733	23.008
Úrslit áðrenn broyting í avsetingum / Result before change in provisions	41.825	41.847	36.653	30.732	29.888
Úrslit áðrenn skatt / Result before tax	33.850	21.302	33.738	27.753	27.164
Ársúrslitið/ Result for the year	27.757	17.468	23.274	22.571	15.030
Útlán 1. veðrættur, brutto/ Loans 1 priority, gross	630.492	493.143	416.594	420.096	372.322
Útlán 2. veðrættur, brutto/ Loans 2 priority, gross	198.206	153.988	119.653	118.861	99.341
Lánsbrøv/ Bonds	40.194	109.387	110.583	114.830	143.687
Ogn til samans/ Total assets	923.748	775.225	706.461	634.173	632.970
Hövuðsgrunnur/ Main fund	584.000	584.000	550.000	550.000	516.500
Eginpeningur / Equity	683.540	655.782	638.399	615.124	592.553
Langfreistað skuld / Non-current liabilities	210.810	38.701	47.461	7.263	11.510
Stuttfreistað skuld / Current liability	29.398	80.742	20.574	11.756	28.876

Omanfyri eru hövuðstöl fyrri inniverandi ár og 4 tey undanfarnu árin vist. Tølini fyrri 2009/10 og 2008/09 eru avløgð í tráð við IFRS, meðan tølini fyrri árin frammanundan eru tikin úr teim eftir ÁRL og viðtøkum avløgdu ársroknskapum.

Above main figures for the last five financial years are shown. The figures for 2009/10 and 2008/09 are according to IFRS standards. For the previous years the figures are according to annual accounts where national GAAP is applied.



	2009/ 2010 IFRS	2008/ 2009 IFRS	2007/ 2008 GAAP	2006/ 2007 GAAP	2005/ 2006 GAAP	
Ognaravkast / Return on net assets	4,5%	5,4%	4,8%	4,4%	4,3%	
Eginpeningspartur / Equity ratio	74,0%	84,6%	90,4%	97,0%	93,6%	
Eginpeningsavkast / Return on equity	4,1%	2,7%	3,7%	3,7%	2,6%	
Eykagrunnar í mun til útlán / Reserves as a ratio of loans	Min. 10%	12,0%	11,1%	16,5%	12,1%	16,1%
Eykagrunnar í mun til skuld / Reserves as a ratio of liability	Min. 20%	41,4%	60,1%	130,0%	342%	188%
Skuld í mun til hövuðsgrunn / Liability as a ratio of the main fund	Max. 500%	41,1%	20,5%	12,4%	3,5%	7,8%
2. veðrættarlán í mun til eginpening/ 2nd priority loans as a ratio of equity	Max. 30%	29,0%	23,5%	18,7%	19,3%	16,8%
Hægst loyva útlán til ein lántakara ella bólk (mió.kr.) / Max. loan amount for a single borrower or group (DKK millions)	171	164	160	154	148	

Omanfyri eru lyklatöl fyrri inniverandi ár og 4 tey undanfarnu árin víst. Tølini fyrri 2009/10 og fyrri 2008/09 eru avlögð í tráð við IFRS, meðan tølini fyrri árin frammanundan eru tikin úr teim eftir ÁRL og viðtøkum avlögdu ársroknskapum.

Above key figures for the last five financial years are shown. The figures for 2009/10 and 2008/09 are according to IFRS standards. For the previous years the figures are according to annual accounts where national GAAP is applied.

Útrokning av lyklatølum / Key figure calculations

Ognaravkast / Return on net assets $\frac{\text{Úrslit áðrenn avsetingar / Result before provisions} \times 100}{\text{Ogn til samans / Total assets}}$

Eginpeningspartur / Equity ratio $\frac{\text{Eginpeningur, ultimo / Equity, year end} \times 100}{\text{Ogn í alt, ultimo / Total assets, year end}}$

Eginpeningsavkast / Return on equity $\frac{\text{Ársúrslit / Annual result} \times 100}{\text{Eginpeningur, ársmiðal / Equity in average}}$

Frágreiðing til lyklatalsútrokningar / Explanation to calculation of key figures

Í útrokningini av lyklatølum verða bruttoútlán áðrenn avsetingar nýtt/
When calculating the key figures, gross loans before provisions are used.

Endamál

Endamál stovnsins er at veita lán við veð í fiskiførum, flótandi eindum og førum í frálavinnu og fiskaaling við heimstaði í Føroyum.

Útlán

Útlán stovnsins høvdu 31. mars 2010 ein høvuðsstól upp á 982,7 mió.kr., sum við avdráttum v.m. er komin niður á 828,7 mió.kr.

Við roknskaparárslok vóru 12,8 mió.kr. í eftirstøðum av terminsgjöldum.

Umsóknir

51 lán við eini samlaðari nettoupphædd upp á 371,4 mió.kr. eru veitt í roknskaparárinum 2009/10. Av hesum eru 39 nýggj lán, svarandi til 290,7 mió.kr. og 12 umfíggað lán, svarandi til 80,7 mió.kr.

8 lán eru innloyst, áðrenn lánitíðin var úti og saman við umløgdu lánunum varð talan um innfrían v.m. uppá í alt 138,5 mió.kr.

Býtið millum útlánsbólkarar

Tað hava verið stórar broytingar í útlánunum ímillum bólkarar í ár. Serliga innan verksmiðjutrolarar, trol- og nótaskip og supplyskip. Í fjør vóru útlánini til verksmiðjutrolarar 28% av samlaðu útlánunum, ímóti 16% í ár. Útlánini í ár hjá trol- og nótaskipum eru 21% ímóti 8% í fjør, og útlánini í ár hjá supplyskipum eru 14% ímóti 8% í fjør.

Útlánini íroknað eftirstøður kunnu bólkast soleiðis:

	2009/10	2008/09	2007/08
Djúpvatnstrolarar	72,5	78,4	51,5
Ísfiskatrolarar	182,8	166,7	106,9
Línuskip	17,5	17,7	17,9
Rækjutrolarar	65,6	65,5	65,3
Verksmiðjutrolarar	137,2	181,8	189,6
Trol- og nótaskip	175,6	52,0	61,1
Útróðrabátar	9,7	9,1	8,8
Alibátar v.m.	61,6	37,4	25,2
Supplyskip v.m.	120,2	50,2	16,9
	842,7	658,8	543,2

Fiskiskapur og gongdin hjá ymsu skipabólkunum

Feskiskaveiðan var góð 112.000 tons í 2009, og er hetta tað sama sum í 2008. Í 2006 var veiðan 134.000 tons, so minkingin trý tey seinastu árin er umleið 22.000 tons ella 16%.



Purpose

The purpose of the Fund is to grant loans with security in fishing vessels, floating entities and vessels in the offshore industry and fish farming with domicile in Faroe Islands.

Loans

The principal of the Fund's loans was DKK 982.7 mill as at 31 March 2010. With paid installments etc. the loans now amount to DKK 828.7 mill.

By the close of the accounting year, DKK 12.8 mill of the mortgage payments were overdue.

Loan applications

51 loans, worth a total amount of DKK 371.4 mill, have been granted during the accounting year 2009/10. Of these 39 are new loans with a total amount of DKK 290.7 mill, and 12 are refinanced loans with a total amount of DKK 80.7 mill.

8 loans have been paid up before schedule and added up with the balance of the refinanced loans total redemptions of DKK 138.5 mill has taken place during the year.

Loans divided between groups of ships

During the year there have been significant changes in the divisions between the various groups of borrowers. In particular there have been changes regarding factory trawlers, pelagic fishing vessels and supply ships. Last year loans to factory trawlers made up 28% of the total loans against 16% this year. This year loans to seine vessels amount to 21% of the total loans against 8% last year, while loans to supply ships make up 14% of the total loans this year against 8% last year.

Loans including payments overdue can be divided into groups as follows:

(DKK mill)	2009/10	2008/09	2007/08
Deep sea trawlers	72,5	78,4	51,5
Fresh fish trawlers	182,8	166,7	106,9
Lining ships	17,5	17,7	17,9
Shrimp trawlers	65,6	65,5	65,3
Factory trawlers	137,2	181,8	189,6
Pelagic fishing vessels	175,6	52,0	61,1
Fishing boats	9,7	9,1	8,8
Farming boats etc.	61,6	37,4	25,2
Supply ships etc.	120,2	50,2	16,9
	842,7	658,8	543,2

Fishing and results for the year

Around 112.000 tonne of fresh fish were caught in 2009 which is about the same as in 2008. In 2006 around 134.000 tonne of fresh fish were caught which means that the annual catch for the last three years has declined by about 22.000 tonne or 16%.

LEIÐSLUFRÁGREIÐING

Sjálvt um vit hava fiskað tað sama í ár sum í fjør, so hevur minkingin í virði verið 126 mió.kr. ella 14%. Toskur er minkaður 8% í nøgd og heili 42% í virði, meðan hýsan er minkað 30% í nøgd og 43% í virði. Tað var bert upsín, ið hevði eina øking í nøgd og virði. Upsin hevði eina øking uppá 5% í nøgd og 15% í virði.

Vit skulu heilt aftur til 1996 fyri at finna eitt lægri avreiðingarvirði enn í 2009.

Fiskaslag	Nøgd í tonsum		Virði í 1.000 kr.		Miðalprísur pr. kg.	
	2008	2009	2008	2009	2008	2009
Toskur	11.734	10.830	237.948	138.629	20,28	12,80
Hýsa	7.453	5.217	84.154	47.876	11,29	9,18
Upsi	51.013	53.505	259.045	298.135	5,08	5,57
Annar botnfiskur	11.853	11.812	109.605	85.838	9,25	7,27
Flatfiskur tils.	5.379	5.036	112.867	107.895	20,98	21,42
Onnur fiskasløg tils.	24.427	25.738	99.258	98.183	4,06	3,81
Veiðan til samans	111.859	112.138	902.877	776.556	8,05	6,92

Kelda: Hagstova Føroya

Fyri einkultu skipabólkarnar hava línuskipini og garnaskipini havt eina afturgongd uppá ávikavist 10% og 9% í nøgd. Sjálvt um lítil broyting er í skipabólkunum í nøgd, er broytingin í virði stór. Línuskipini høvdu eina afturgongd uppá 78,4 mió.kr. ella 37%, lemmatrolararnir eina afturgongd uppá 26,3 mió.kr., garnaskipini eina afturgongd uppá 10,2 mió.kr, meðan partrolararnir høvdu eina framgongd uppá 11,2 mió.kr.

Kelda: Føroya Fiskimannafelag

Tons	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Lemmatrol	30.609	30.878	33.264	32.503	21.813	20.782
Partrol	44.962	62.811	61.912	57.238	63.282	65.179
Lína	40.230	34.972	32.573	26.257	21.787	19.658
Snella	2.963	2.824	3.232	2.028	1.851	3.776
Gørn og annað	3.305	3.264	3.182	3.019	2.852	2.596
Reiðskapur til samans	122.069	134.749	134.163	121.045	111.585	111.991

Kelda: Hagstova Føroya

Botnfiskaveiðan undir Føroyum er í virði umleið helvtin av tí samlaðu veiðuni, sum føroysk skip veiða. Hin helvtin verður fiskað av nótaskipum, flakatrolarum og rækjuskipum. Hjá hesum skipum hevur eisini verið stór afturgongd í 2009 í mun til 2008. Hjá nótaskipunum var afturgongdin í nøgd 173 t. tons ella 51% og í virði 102 mió.kr. ella 19%. Hjá flakatrolarum var ongin broyting í nøgd, men í virði var afturgongdin 85 mió.kr. ella 30%. Hjá rækjuskipum var afturgongdin í nøgd 18% og í virði var afturgongdin 11 mió.kr. ella 9%.

Kelda: Føroya Fiskimannafelag



Even though we have fished the same amounts as last year, the value has diminished by DKK 126 mill or 14%. The cod catch has diminished by 8% in amounts and by a whole 42% in value, while the haddock catch has diminished by 30% in amounts and by 43% in value. Only fishing for saith showed an increase in both amounts and value. The saith catch increased by 5% in amounts and 15% in value.

We have to go back all the way to 1996 to find a combined lower selling value than in 2009.

Fish species	Amount in tonne		Value in tDKK		Average price per kilo	
	2008	2009	2008	2009	2008	2009
Cod	11.734	10.830	237.948	138.629	20,28	12,80
Haddock	7.453	5.217	84.154	47.876	11,29	9,18
Saith	51.013	53.505	259.045	298.135	5,08	5,57
Bottom fish	11.853	11.812	109.605	85.838	9,25	7,27
Flat fish in total	5.379	5.036	112.867	107.895	20,98	21,42
Other fish species in total	24.427	25.738	99.258	98.183	4,06	3,81
Catch in total	111.859	112.138	902.877	776.556	8,05	6,92

Source: Faroese Statistics Bureau

The catch for lining ships and netting ships has declined by 10% and 9% respectively. Even though the changes in the catch are small, the changes in the value of the catch are great. The decline in value for lining ships was DKK 78,4 mill or 37%, for door trawlers the decline was DKK 26,3 mill and for netting ships the decline was DKK 10,2 mill, while the catch for pair trawlers increased by DKK 11,2 mill.

Source: The Faroese Fishermans Union

Tonne	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Door trawlers	30.609	30.878	33.264	32.503	21.813	20.782
Pair trawlers	44.962	62.811	61.912	57.238	63.282	65.179
Lining	40.230	34.972	32.573	26.257	21.787	19.658
Jigging reel	2.963	2.824	3.232	2.028	1.851	3.776
Nets and others	3.305	3.264	3.182	3.019	2.852	2.596
In total	122.069	134.749	134.163	121.045	111.585	111.991

Source: Faroese Statistics Bureau

The catch for bottom fish makes up approximately half of the total value of the catch by Faroese ships. Fishing by pelagic fishing ships, factory trawlers and shrimp trawlers makes up the other half of the total value being caught by Faroese ships. These ships have also experienced a great decline in fishing in 2009 compared to 2008. For pelagic fishing ships the decline was 173 thousand tonne in amounts or 51% and DKK 102 mill or 19% in value. Factory trawlers did not experienced any change in amounts but did, however, record a decline in value of DKK 85 mill or 30%. For shrimp trawlers the decline in amounts was 18% and the decline in value was DKK 11 mill or 9%.

Source: The Faroese Fishermans Union

Vit hava ikki eitt samlað yvirlit yvir landingar hjá tí føroyska flotanum, men við at leggja tøl frá Hagstovu Føroya og tøl frá Føroya Fiskimannafelag saman, sæst, at tær samlaðu landingarnar í 2009 vóru 1.533 mió. kr. ímóti 1.858 mió.kr. T.v.s. ein niðurgongd uppá 325 mió.kr. ella 17%. Tann lági oljuprísurin í 2009 hevur helst gjørt, at tey flestu skipini kundu halda áfram at fiska.

Hvussu 2010 kemur at roynast er enn ilt at siga, tí vit hava bert hagtøl fyri fyrstu 4 mánaðirnar at halda okkum til. Í 2009 var sera stór afturgongd í landingarvirðinum. Landingarvirðið lækkaði 90 mió.kr. 1. ársfjórðing 2009 í mun til 2008. Teir fyrstu 4 mánaðirnar í ár er landingarvirðið hækkað við 32 mió. kr. ella 12%. Nøgdin er lækkað við 4.400 tonsum ella 11%. Tað er serliga toskurin, ið er øktur í nøgd og virði. Nøgdin er økt við 25% og virðið við 50%. Eisini eru hýsa, havtaska, longa, brosma og kongafiskur økt í nøgd og virði. Upsin hevur eina afturgongd uppá 3.654 tons, men ein hægri prísur hevur givið 3 mió.kr. meira í landingarvirði. Størstu afturgongdina í nøgd og virði hevur svartkalvin haft. Nøgdin er fallin við 469 tonsum ella 50% og virðið er lækkað 7 mió.kr. ella 39%.

Tað er ymiskt, hvussu skipabólkarnir hava klárað seg. Línuskipini og snelluskipini eru einastu skipabólkar, sum hava haft framgongd í nøgd og virði. Hjá øllum skipabólkum er kilo prísurin hækkaður. Tað er møguligt, at blandingur er í skipabólkunum lemmatrol og partrol við tað at tað eru lemmatrolarar, sum hava partrolað í ár.

	Nøgd í tonsum		Virði í 1.000 kr.		Miðalprísur pr. kg.	
	2008	2009	2008	2009	2008	2009
Fiskireiðskapur						
Lemmatrol	8.396	5.403	65.293	51.982	7,78	9,62
Partrol	22.454	20.264	112.847	131.168	5,03	6,47
Lína	6.807	7.775	63.475	89.498	9,33	11,51
Snella	889	1.307	6.574	12.863	7,40	9,84
Gørn og annað	1.333	699	18.161	12.850	13,63	18,39
Reiðskapur til samans	39.879	35.448	266.350	298.361	6,68	8,42

Kelda: Hagstova Føroya

Útflutningurin 1. ársfjórðing 2010 uttan skip var 17 mió.kr. minni enn sama tíðarskeið í 2009. Minkingin er 2%, men minkingin frá 1. ársfjórðingi 2008 til 2009 var 7%. Hetta er 3. árið á rað, at útflutningurin minkar. Innflutningurin 1. ársfjórðing 2010 uttan skip hækkaði við 56 mió.kr. ella 6%. Frá januar til apríl í ár eru 10 mió.kr. minni útgoldnar í lønum enn í sama tíðarskeiði í 2009, sum er ein minking upp á 0,4%. Býta vit lønargjaldingarnar upp á høvuðsvinnugreinar er framgongd í fiskiskapi 27,7 mió.kr. og almennari tænavinnu 15,8 mió.kr. Afturgongd er í byggjuvinnuni uppá 25,3 mió.kr., í handil og umvæling uppá 13,7 mió.kr. og vinnuligum tænavinnu uppá 8,2 mió.kr.



We do not have a complete overview of the selling value of the total catch for the Faroese fleet, but by adding the information from the Statistics Bureau with the information from the Fishermans Union we can see that the total selling value was DKK 1.533 mill in 2009 compared to DKK 1.858 mill in 2008 which represents a decline of DKK 325 mill or 17%. However, the low price of oil during 2009 ensured that most of the ships could carry on fishing.

It is difficult to predict how the year 2010 will turn out as so far we only have records for the first 4 months of the year. The selling value of the catch declined greatly in 2009. The selling value declined by DKK 90 mill in the first quarter of 2009 compared to 2008. In the first 4 months of this year the selling value has increased by DKK 32 mill or 12%. For the same period the amounts landed have declined by 4.400 tonne or 11%. The catch of cod has increased both in amounts and value. The amounts have increased by 25% and the value by 50%. Haddock, Monk, Ling, Tusk and redfish have increased in amounts and value. Saith has declined by 3.654 tonne but due to a higher selling price the total selling value for the period has increased by DKK 3 mill. The Greenland Halibut has experienced the biggest decline in both amounts and value. The amounts have declined by 469 tonne or 50% and the value has declined by DKK 7 mill or 39%.

The different groups of ships have had varying results so far this year. Only linings ships and jigging reel ships have improved in regards to both amounts and value. For all groups of fish the price per kilo has fallen. It is possible that two groups for door trawlers and pair trawlers have been mixed up as certain door trawlers have conducted fishing as pair trawlers.

Fishing gear	Amount in tonne		Value in tDKK		Average price per kilo	
	2008	2009	2008	2009	2008	2009
Trawl doors	8.396	5.403	65.293	51.982	7,78	9,62
Pair trawl	22.454	20.264	112.847	131.168	5,03	6,47
Line	6.807	7.775	63.475	89.498	9,33	11,51
Jigging reel	889	1.307	6.574	12.863	7,40	9,84
Nets and others	1.333	699	18.161	12.850	13,63	18,39
In total	39.879	35.448	266.350	298.361	6,68	8,42

Source: The Faroese Statistics Bureau

Export for the first quarter of 2010, excluding ships, was DKK 17 mill less than for the same period in 2009. The decline is 2% compared to a decline of 7% from the first quarter of 2008 compared to the first quarter for 2009. This is the third year in a row that export has fallen. Import for the first quarter of 2010, excluding ships, increased by DKK 56 mill or 6%. During the period January to April of this year DKK 10 mill less have been paid out in wages compared to the same period of 2009. This is a decline of 0,4%. If paid out wages are divided between the main branches of industry, wages in the fishing industry and the public sector have increased by DKK 27,7 mill and DKK 15,8 mill respectively. Wages in construction and trade have decreased by DKK 25,3 mill and DKK 13,7 mill respectively, while wages in the service industry have declined by DKK 8,2 mill.

Rækjuskip

Tað eru bert 2 rækjuskip eftir í tí feroyska flotanum, eftir at eitt bleiv selt í síðsta mánaða. Realurin figgjar eitt av teimum. Í 2008 høvdu 2 rækjuskip sámuligan rakstur. Sambært yvirlitinum frá Føroya Fiskimannafelag lækkaði sølan við 11 mió.kr., so væntast kann ikki, at 2009 verður betur enn 2008.

Alivinnan

Í seinastu ársfrágreiðing umrøddu vit, at tað var optimisma í alivinnuni. Aftur í ár er stór framgongd í alivinnuni. Útflutningurin í 2008 var 963 mió.kr. og er í 2009 øktur upp í 1.378 mió.kr. Tað ein øking upp á 43%. Nøgdin øktist við 26%, so miðalprísurin var nakað hægri í 2009 enn í 2008. Laksaprísurin er øktur við 14%, meðan síla-prísurin er øktur við 10%. Stóru trupulleikarnir í alivinnuni í Chile hava gjørt, at eftirspurningurin eftir laks er vaksin munandi.

Vit hava økt figgingina í alivinnuni við 24 mió.kr. í ár.

Frálandavinnan

Árið 2009 var sum heild ikki nakað gott ár hjá skipum og førum sum virka innan frálandavinnu. Men tann parturin av vinnuni, har tey før, sum stovnurin hevur lænt til, virka í, hevði sum heild eitt nøktandi ár. Væntandi verður 2010 eisini eitt gott ár hjá skipum okkara innan frálandavinnuna.



Shrimp trawlers

After the sale of a shrimp trawler last month only two shrimp trawlers remain in the Faroese fleet, one of which is financed by Realurin. In 2008 the shrimp trawlers experienced a reasonable good year. According to the overview from the Fishermans Union the selling value of the shrimp catch declined by DKK 11 mill so it can hardly be expected that 2009 will be an improvement on 2008.

The fish farming industry

In our last annual report we stated that optimism was apparent throughout the fish farming industry. The fish farming industry has again this year made great progress. Export in 2008 was DKK 963 mill which has increased in 2009 to DKK 1.378 mill. This is an increase of 43%. The amounts exported increased by 26% while the average price was a bit higher in 2009 compared to 2008. The price of salmon has increased by 14% while the price of trout has increased by 10%. The huge problems experienced by the fish farming industry in Chile have also led to a significant increase in the demand for salmon.

We have increased our financing of the fish farming industry by DKK 24 mill this year.

The offshore industry

In general the year 2009 was not a good year for ships operating in the offshore industry. However, those ships that are financed by Realurin had as a whole a satisfactory year. It is expected that the ships that are financed by us will also experienced a good year in 2010.

Úrslitið

Úrslit áðrenn broytingar í avsetingum er 41,8 mió.kr., sum er tað sama sum í 2008/09.

Tá niðurskrivingar og skattur eru frádrigin, er ársúrslitið 27,8 mió.kr., sum er 10,3 mió.kr. hægri enn í 2008/09.

Úrslitið er umleið 1 mió. kr. betur enn rakstrarætlanin fyri árið.

Stjórnin er nøgd við úrslitið.

Avsetingar útlán

Stjórnin hevur valt at avseta 7,5 mió.kr. afturat, soleiðis at samlaðu avsetingarnar eru 49,5 mió.kr. Staðfest tap í árinum hevur verið 12,5 mió.kr. Av hesum vóru 12 mió.kr. áður avsettar, soleiðis at tann samlaða ávirkanin á raksturin er 8 mió.kr.

Hóast tað er sera trupult at gera eina nøktandi meting um, nær nóg mikið er avsett, tí útlitini í vinnuni eru rættiliga ótrygg í løtuni, metir stjórnin tó, at soleiðis sum pantini hjá Realinum eru samansett, hvar ein ávís spjaðing er millum tey ymsu sløgini av skipabólkum, Realurin hevur pant í, hava vit samanumtikið lagt nokk uppfyri móti hóttandi tapum.

Eginpeningurin

Eginpeningurin veksur við 27,8 mió.kr til 683,5 mió.kr.

Høvuðsgrunnurin var við roknskaparársbyrjan upp á 584 mió.kr. og eykagrunnar uppá 71,2 mió.kr. Við enda roknskapársins var høvuðsgrunnurin 584 mió.kr. og eykagrunnar 99,5 mió.kr.

Upphæddin í eykagrunnunum pr. 31. mars 2010 var 99,5 mió.kr., svarandi til 41,4% av skuld stovnsins.

Lyklatøl og soliditetur

Ognaravkastid var 4,5%. Nakað lægri enn seinasta roknskaparár, tá tað var 5,4%.

Rentingin av eginognini var 4,1% í farna árið og er tað nakað hægri enn árið fyri, sum gav 2,7%.

Eykagrunnar settir í mun til útlánini vóru 12%. Seinasta roknskaparár var prosentid 11,1%.

Soliditetur stovnsins, máldur sum samlaði eginpeningurin í lutfalli av:

	2009/10	2008/09	2007/08
Samlaðu skuldum	285%	549%	938%
Samlaðu útlánun og eftirstøðum	81%	101%	118%



Result

The result before changes in provisions is DKK 41.8 mill which is the same as for 2008/09.

After deduction of devaluations and taxes the result is DKK 27.8 mill which is DKK 10.3 mill higher than for 2008/09.

The result is about DKK 1 mill better than estimated in the budget for the year.

The management is satisfied with the result.

Provisions for loans

Management has chosen to make provisions for loans for another DKK 7.5 mill so that the total provisions for loans are DKK 49.5 mill. Realized losses on loans amounted to DKK 12.5 mill in the accounting year of which a provision for bad debt amounting to 12 mill had previously been made. New provisions amounting to DKK 7.5 millions have been expensed and thus the total effect on the profit and loss account is DKK 8 mill.

Even though it is very difficult to make a satisfactory assessment about when enough provisions have been made, as the outlook for the industry is very precarious at the moment, management feels that taking account for the composition of the Fund's securities, which are dispersed between the various groups of ships, as a whole the provisions for loans should hold up against any possible losses.

Equity

The Fund's equity has increased to DKK 683.5 mill.

At the beginning of the accounting year the main funds were DKK 584 mill while the reserve funds were DKK 71.2 mill. By the end of the accounting year the main funds were DKK 584 mill while the reserve funds were DKK 99.5 mill.

The amount in the reserve funds was DKK 99.5 mill as of 31 March 2010 corresponding to 41,4% of the Fund's total debt.

Key figures and solidity

Return on net assets was 4.5%. Slightly less than last year's 5.4%.

The return on equity was 4.1% which is slightly higher than last year. Which gave 2.7%

Reserve funds as part of loans is 12%. Last year the percentage was 11.1%

The solidity of the Fund measured as the equity in proportion to:

	2009/10	2008/09	2007/08
The total debt of the Fund	285%	549%	938%
The total loans of the Fund	81%	101%	118%

Soliditeturinn sigur nakað um, at stovnurinn framvegis hefur orku til at vera við í figginginni av nýútvegan og nýmótansgerð av fiskiførum og øðrum flótandi eindum, og tað ætlar hann at vera við til, so langt figgjarorkan loyvur tí.

Framtíðin

Lækkandi rentan á altjóða marknaðinum sær út til at hava stabiliserað seg. Rentan hefur ligið á einum lágum støði síðani síðst í september 2009. Tað merkir, at um tað lága rentustøðið kemur at halda sær alt árið, verður okkara nettorenta nakað lægri, sjálvt um vit hava økt okkara útlán.

Soleiðis sum støðan er í fiskivinnuni í lýtuni, kann vera heldur ivasamt, hvørji sløg av flótandi eindum verða mest rentabul at luttaka í figging av.

Tað verður ikki mett, at avsetingarnar vera hægri komandi ár, so leiðslan væntar, at samlaða úrslitið verður á leið tað sama sum í ár.



The solidity makes it clear that the Fund still has the means to provide financing for new ships and modernization of existing ships and other floating entities, and the Fund plans to carry on with these activities as long as the means allow it to do so.

Future

The fall in the interest levels on the world market seems to have stabilized. Interest levels have been very low since late September 2009. If the interest level continues to be low it will entail that our net interest will be lower even though we have increased our loans.

With the current situation in the fishing industry, it is difficult to predict which groups of floating entities are most profitable to finance.

No increase is expected in the provisions for bad debt next year, so management expects the result to be about the same as this year.

Stjórnin og varastjórin hava viðgjørt og viðtikið ársfrásøgnina fyri 2009/10 fyri Føroya Realkreditstovn.

Í sambandi við fyrststandandi útgevan av lánsbrøvum á gjaldsskála er ársfrásøgnin greidd úr hondum í samsvari við altjóða roknskaparreglurnar IFRS umframt ískoytiskrøvini í føroysku ársroknskaparlógini til feløg, ið nýta IFRS.

Framyvir ætlar leiðslan at ársfrásagnirnar verða gjørdar eftir IFRS.

Í lóg um Realin er í § 25 ásett at virðisbrævaognir skulu upptakast til søguligar miðalkursir. Í sambandi við at stovnurin hevur valt at avleggja ársfrásøgn eftir altjóða roknskaparreglunum IFRS verða virðisbrøvini upptikin til ultimokursir í fíggjarstøðuni í staðin. Virði uppgjørt eftir § 25 er tó upplýst í notu 9.

Vit meta, at nýttu roknskaparreglurnar eru hóskaði, soleiðis at ársfrásøgnin gevur eina rættvísandi mynd av fíggjarligu støðuni hin 31. mars 2010 umframt av rakstrarúrslitinum og peningastreyminum fyri árið 1. apríl 2009 - 31. mars 2010.

Tórshavn 3. juni 2010

Stjórn

Óli E. Heinesen

Ulla S. Wang

Virgar Dahl

Varastjóri

Leivur D. Michelsen



The Board of Directors and the Deputy Manager have discussed and approved the annual report for 2009/10 for the Faroese Shipfinancing Fund.

As part of the Funds intention to take up loan with bonds on the stock exchange market the annual report has been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards and additional Faroese disclosure requirements for annual reports.

In the future the Funds annual reports will follow the IFRS standards.

The Fund's Act dictates that bonds are to be valued at historical average rates. In connection to the Fund's implementation of IFRS bonds are stated at marketvalue in the balance sheet. However the value according to the Act is shown in note 9.

It is our opinion that the accounting policies are appropriate and therefore the annual report gives a true and fair view of the Fund's financial position at 31 March 2010 and of the results of the Fund's operations and cash flows for the financial year 1 April 2009 – 31 March 2010.

Tórshavn 3 June 2010

Board of Directors:

Óli E. Heinesen

Ulla S. Wang

Virgar Dahl

*Deputy Manager
Leivur D. Michelsen*

Vit hava grannskoðað ársfrásøgnina hjá Føroya Realkreditstovni fyri roknskaparárið 1. apríl 2009 til 31. mars 2010 við nýttum roknskaparhátti, rakstrarroknskapi, uppgerð av samlaðum innroknaðum inntøkum, figgjarstøðu, gjaldførisfrágreiðing og notum. Ársfrásøgnin er gjørd í samsvari við altjóða roknskaparreglurnar IFRS, góðkendar av EU, umframt ískoytiskrøv í føroysku ársroknskaparlógini og serligu lóggávuni fyri stovnin.

Ábyrgd leiðslunnar

Leiðslan hevur ábyrgdina av at gera eina ársfrásøgn, ið gevur eina rættvísandi mynd í samsvari við IFRS, góðkendar av EU, ískoytiskrøvini í føroysku ársroknskaparlógini og serligu lóggávuna fyri stovnin. Henda ábyrgd ber í sær, at stovnurin støðugt hevur tað innanhýsis eftirlit, ið skal til fyri at ársfrásøgn kann gerast, sum gevur eina rættvísandi mynd uttan týðandi skeivleikar, uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum, at nýttur verður hóskandi roknskaparháttur, og at roknskaparligu metingarnar, sum gjørdar eru, eftir umstøðunum mugu ætlast at vera rímiligar.

Grannskoðanin og ábyrgd grannskoðarans

Okkara ábyrgd er við støði í grannskoðanini at gera eina niðurstøðu um ársfrásøgnina. Vit hava grannskoðað samsvarandi galdandi føroyskum grannskoðanarreglum, ið krevja, at vit halda tey etisku krøvini og leggja til rættis og grannskoða fyri at fáa grundaða vissu fyri, at tað ikki eru týðandi skeivleikar í ársfrásøgnini.

Grannskoðanin ber í sær, at gjørt verður tað arbeiði, sum skal til fyri at fáa grannskoðanarprógvið fyri upphæddum og upplýsingum í ársfrásøgnini. Grannskoðarin metir um, hvat arbeiði skal gerast, herundir metir hann um vandan fyri týðandi skeivleikum í ársfrásøgnini, uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum. Grannskoðarin metir eisini um innanhýsis eftirlitið, ið skal til fyri at stovnurin kann gera eina ársfrásøgn, sum gevur eina rættvísandi mynd. Hetta verður gjørt fyri at leggja grannskoðanina til rættis eftir umstøðunum og ikki fyri at gera eina niðurstøðu um dygdina á innanhýsis eftirlitinum. Grannskoðanin ber eisini í sær, at støða verður tikin til, um roknskaparhátturin, sum leiðslan nýtir, er hóskandi, um tær roknskaparligu metingar, sum leiðslan hevur gjørt eru rímiligar, og hvussu ársfrásøgnin sum heild er gjørd.

Tað er okkara fatan, at vit hava fingið nøktandi grannskoðanarprógvið, ið kann vera grundarlag undir okkara niðurstøðu.

Grannskoðanin hevur ikki givið orsök til fyrivarni.

Niðurstøða

Tað er okkara fatan, at ársfrásøgnin gevur eina rættvísandi mynd av ognum og skyldum stovnsins, tí figgjarligu støðuni hin 31. mars 2010 og av úrslitinum og gjaldførinum fyri tíðarskeiðið 1. apríl 2009 til 31. mars 2010 samsvarandi altjóða roknskaparreglunum IFRS, sum góðkendir av EU, ískoytiskrøvunum í føroysku ársroknskaparlógini og serligu lóggávuni fyri stovnin.

Tórshavn 3. juni 2010
SPEKT løggildir grannskoðarar Sp/f

Mirjam Haraldsen
statsaut. revisor

Annfinn Simonsen
løggildur grannskoðari



We have audited the financial statements of Føroya Realkreditstovnur for the financial year 1 April 2009 to 31 March 2010. The financial statements comprise accounting policies, income statement, statement of comprehensive income, balance sheet, cash flow statement and notes. The financial statements are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU and additional disclosure requirements in the Faroese Financial Statements Act and the Fund's Act.

Management's responsibility

Management is responsible for the preparation and presentation of financial statements that give a true and fair view in accordance with IFRS as adopted by the EU, additional disclosure requirements in the Faroese Financial Statements Act and the Fund's Act. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and presentation of financial statements that give a true and fair view and that is free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditors' responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with applicable Faroese audit rules which require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the annual report. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the annual report, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors consider internal control relevant to the Fund's preparation and presentation of the financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Fund's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by Management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Our audit has not resulted in any qualification.

Opinion

In our opinion, the annual report gives a true and fair view of the Fund's financial position at 31 March 2010 and of the results of its operations and cash flows for the financial year 1 April 2009 - 31 March 2010 in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU, additional disclosure requirements in the Faroese Financial Statements Act and the Fund's Act.

Tórshavn, 3. June 2010
SPEKT løggildir grannskoðarar Sp/f

Mirjam Haraldsen
State Authorized
Public Accountant

Annfinn Simonsen
State Authorized
Public Accountant

Ársfrásøgnin fyri Føroya Realkreditstovn er gjørd eftir International Financial Reporting Standards (IFRS) sum góðkendir av ES.

The annual report has been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU.

Ársfrásøgnin fyri 2009/10 er fyrsta ársfrásøgn hjá stovninum, ið er avløgð eftir IFRS. IFRS 1, sum snýr seg um fyrstu ferð nýtslu av IFRS, er nýttur til yvirgongdina.

This annual report for 2009/10 is the Fund's first annual report prepared according to IFRS. IFRS 1 on first-time adoption of IFRS has been used for the transition.

Upphæddirnar í ársfrásøgnini eru í donskum krónum, avrundaðar til næstu 1.000 kr.

The annual report is presented in thousand DKK.

Ársroknskapurin er grundaður á søguligan kostnað, tó undantikin at lánsbrøv eru virðissett til dagsvirði.

The annual accounts are based on historical cost except for bonds that are valued at fair value.

Nýttu roknskaparreglurnar, sum eru lýstar niðanfyri, eru nýttar samsvarandi fyri roknskaparárið og fyri samanberingartøluni.

Accounting principles applied, set out below have been used consistently in respect of the financial year and to comparative amounts.



Broyting í nýttum roknskaparreglum

Sum ein avleiðing av at stovnurin hevur avgjørt at fara yvir til at nýta altjóða roknskaparstandardirnar IFRS eru nýttar roknskaparreglur broyttar fyri nøkur roknskaparøki.

Í tráð við IFRS 1 er byrjunarfíggjarstøðan hin 1. apríl 2008 og samanberingartølini fyri 2008/09 tillagað í tráð við IFRS. Byrjunarfíggjarstøðan tann 1. apríl 2008 er gjørd sum um nevndu standardir altíð hava verið galdandi.

Einasta valfría undantak, sum er nýtt í sambandi við innføringina av IFRS, er, at kostnaður í sambandi við upptøka av lánum er rakstrarførdur og ikki deildur yvir lánitíðarskeiðið.

Niðanfyrri eru vístar broytingar í rakstrarroknskapinum 2008/09 umframt í fíggjarstøðunum ávikavist 1. apríl 2008 og 31. mars 2009.

Changes in accounting policies

As a result of the transition to the international accounting standards IFRS the accounting policies have been changed in a number of areas.

In accordance with IFRS 1 the opening balance sheet at 1 April 2008 and comparative figures for 2008/09 have been prepared in accordance with the IFRS. The opening balance sheet at 1 April 2008 have been prepared as these standards have always been used.

The only optional exemption the Fund has used in applying the IFRS is that commission to loan creditors has been expensed and not amortized over the loan period.

Below the impact of the transition to IFRS is shown for the opening balance 1 April 2008 for the profit/loss account for 2008/09 and for the comparative balance date 31 March 2009.

					1. apríl 2008 / 1 April 2008	2008/09	31. mars 2009 / 31 March 2009		
tDKK / DKK thousand	Nota Note	Ogn Assets	Skuld Debt	Eginogn Equity	Rakstur Profit/Loss	Ogn Assets	Skuld Debt	Eginogn Equity	
Eftir ÁRL og viðtökum/ According to Faroese Financial Act and standards		706.461	68.062	638.399	15.959	773.488	119.130	654.358	
Útlán/Loans	1)	3.500		2.870	1.000	4.500		3.690	
Eftirstøður av útlánnum / Payments overdue	2)	-914		-749	-993	-1.907		-1.564	
Tilgóðahavandi, ikki falnar rentur v.m. / Accrued interest etc.	2)	-837		-686	-513	-1.350		-1.107	
Lánsbrøv/Bonds	3)	-1.852		-1.519	2.346	494		405	
Skattur av broytingum / Tax effect adjustments			-19		-331		313		
Samlaðar broytingar / Total adjustments		-103	-19	-84	1.509	1.737	313	1.424	
Í tráð við IFRS / According to IFRS		706.358	68.043	638.315	17.468	775.225	119.443	655.782	

1) Niðurskrivingar til væntað tap upp á útlán eru í sambandi við yvirgongdina til IFRS gjørdar av nýggjum í tráð við IAS 39. Hetta hevur við sær broytingar í teimum niðurskrivingum, sum hava verið gjørdar undir einum fyri ávísar skipabólkar, meðan individuellu niðurskrivingarnar ikki eru broyttar.
Provisions for bad loans has as a part of the transition to IFRS been reviewed according to IAS 39. This has lead to changes in provisions made on a general basis for certain divisions. The review did not result in changes in the provisions made on an individual basis.

2) Innføringin av IFRS førir við sær, at renta einans verður inntøkuførd av nettovirðinum av útlánnum, sum eru niðurskrivað. Hetta hevur minkað um rentuinntøkurnar í rakstrarroknskapinum í mun til áður nýttá roknskaparhátt, har renta varð roknað av samlaðu restskuldini. Í fíggarstøðuni er „eftirstøða av útlánnum“ og „tilgóðahavandi, ikki falnar rentur“ minkað samsvarandi.
Part of the changes due to implementing IFRS is that interests are recognized of the net value of loans with provisions. This has reduces interest income in the profit/loss account compared to the previously applied accounting principles. In the balance sheet „payments overdue“ and „interest receivable, not due“ have been reduced correspondingly.



3) Skrásett lánsbrøv hava higartil verið upptikin til søguligar miðalprísir eftir áseting í viðtøkum stovnsins. Í sambandi við yvirgongdina til IFRS er hetta broytt til, at lánsbrøv verða upptikin til skrásetta virðið við roknskaparárslok.

Bonds have until now been valued to historical average prices according to the Funds regulative. In connection with the transition to IFRS this has been changed so that bonds are stated to fair value at the balance sheet date.

Umbólkingar vm. / Reclassifications etc.

Umframt omanfyreivndu broytingar í nýttum roknskaparhátti eru hesar umbólkingar og broytingar gjørdar í uppsetingini og samanberingartølum fyri 2008/09:

- Avseting til útsettan skatt er ikki longur ein serstakur høvuðsbólkur undir skyldum, men partur av langfreistaðu skuldini
- Í rakstrarroknskapinum er roknskaparupphæddin „Trotarentur“ fluttir uppeftir sum partur av primerum inntøkum. Aðrar rentur og kursjævningar eru samandrignar í rakstrarroknskapinum og sundurgreinaðar í notu. Harumframt eru onkur heiti á millumúrslitum í rakstrinum broytt
- Ognir verða vístar sum langfreistaðar ognir ella stuttfreistaðar ognir í mun til áður, tá talan var um støðisogn ella ogn í umferð

Umbólkingarnar hava onga ávirkan á rakstrarúrslitið og eginognina.

Sum nakað nýtt er gjaldførifrágreiðing ein partur av ársroknskapinum.

In additions to the changes in accounting policies, the following reclassifications and changes to the presentation format and with restatement of the comparative figures for 2008/09 have been made:

- *Provision for deferred tax is no longer shown as a separate item under liabilities but as part of long-term debt*
- *In the profit and loss account the item "Penalty interests" is moved up as part of primary income Other interests and value adjustments have been summed up and specified in a note. In addition some names of sub-results in the profit and loss have been changed*
- *Assets are classified as either non-current or current assets compared to the previously used classification as tangible and current assets.*

The reclassifications have no effect on the profit and loss account and equity.

Cash flow statement is a new part of the annual report.

Rakstrarroknskapurinn**Rentur av útlánum**

Rentuinntøkur av útlánum, sum verða innroknað til amortiserað kostvirði, verða innroknaðar í raksturinn eftir „effektivu-rentu“ háttinum. Renta av útlánum, sum eru niðurskrivað hvør sær, verður roknað við støði í niðurskrivaða virðinum.

Rentukostnaður

Upphæddin fevnir um rentuútreiðslur og ómaksgjöld og móguligan mun ímillum kostvirði og innloysingarvirði á lánunum. Ómaksgjöldini og munarvirði verða amortiserað yvir lánitíðarskeiðið.

Aðrar rentur og kursjavningar

Upphæddin fevnir um rentur av innistandandi og frá lánsbrævaognum umframt staðfestar og ikki staðfestar kursjavningar av lánsbrøvum.

Aðrar inntøkur

Onnur inntøka fevnir um inntøkur frá umsiting og inntøkur frá útleigan.

Lønir og fyrisitingarkostnaðir

Upphæddin fevnir um kostnaðir til leiðslu og fyrisiting av stovninum, íroknað kostnaðir til umsitingarligu starvsfólkini, leiðsluna og rakstur av skrivstovuni.

Niðurskriving upp á útlán og staðfest tap

Upphæddin fevnir um broytingar í niðurskriving til tap uppá útlán umframt staðfest tap.

Skattur av ársúrslitinum

Skattur av ársúrslitinum fevnir um gjaldbaran partafelagsskatt og broyting í útsettum skatti viðvíkjandi ársins rakstrarúrsliti. Partafelagsskattur og broyting í útsettum skatti viðvíkjandi ársúrslitinum verða rakstrarførd, meðan skattur viðvíkjandi bókingum beinleiðis á eginpeningin verður bókaður beinleiðis á eginpeningin.

Profit and loss account**Interests from loans**

Interest from loans, which are stated at amortised cost, are taken into the profit and loss account according to the „effective-interest“ method. Interest on loans written down on an individual basis is calculated based on the written-down value.

Interest costs

Included in interest costs are commissions and differences between cost value and repayment value on debt. Commissions and differences in value are amortized over the total period of the loans.

Other interests and value adjustments

The item contains interests from bank deposits and bonds and value adjustments to bonds.

Other income

Other income includes administration revenue and rental income.

Wages and administration costs

The amount includes cost of all employees and cost of all administration.

Provisions and losses on loans

The amount includes changes for the period in provisions for bad debt and realized losses.

Tax on result for the year

Tax for the year comprises current tax and changes in deferred tax for the year. The tax expense relating to the profit/loss for the year is recognised in the income statement, and the tax expense relating to income and expenses recognised to equity is recognised directly to equity.



FÍGGJARSTØÐAN

Materiell stöðisogn

Grundøki og bygningur verða upptikin til kostprís við frádrátti av samlaðum av- og niðurskrivingum.

Kostprísur er útveganarprísur, umframt kostnaðir, ið beinleiðis eru knýttir at útveganini til dagin, tá ið ognin er klár at taka í nýtslu.

Eftirfylgjandi kostnaðir, t.d. við útskiptan av pørtum av einari materiellari ogn, verða tiknir við í roknskaparliga virði hjá ognini, tá ið tað er sannlíkt at kostnaðurin viðførir fíggjarligar fyrimunir framyvir. Roknskaparliga virðið á útskiptu lutunum verður flutt úr fíggjarstøðuni í raksturin. Kostnaðir til vanligar umvælingar og viðlíkahald verða tiknir við í raksturin.

Kostprísurin á einari samlaðari ogn verður býttur upp í serskiltar lutir, sum verða avskrivaðir hvør sær, um brúkstíðin á einstøku lutum er ymisk. Avskrivingin er eins stór fyri tey einstøku roknskaparárini og sett út frá væntaðu brúkstíðini og mettum restvirði. Ásettu avskrivingsartíðarskeiðini eru:

Bygningur (skrivstova) 40 ár
Grundøki verður ikki avskrivað.

Avskrivingsgrundarlagið verður gjørt upp við fyriliti fyri mettum restvirði og lækkað við møgulum niðurskrivingum. Restvirðið á ognini verður ásett, tá ið ognin verður útvegað og mett verður um restvirðið eina ferð um árið. Er restvirði hægri enn roknskaparliga virði, heldur avskrivingin uppat.

Verður avskrivingsartíðarskeiðið ella restvirðið á ognini broytt, verður ávirkanin á avskrivingsarnar framyvir tikin við sum ein broyting í roknskaparligu metingunum.

BALANCE SHEET

Tangible fixed assets

Land and buildings are measured at cost less accumulated depreciation and impairment losses.

Cost comprises the purchase price and any costs directly attributable to the acquisition until the date when the asset is available for use.

Subsequent costs, e.g. in connection with replacement of components of property, plant and equipment, are recognised in the carrying amount of the asset if it is probable that the costs will result in future economic benefits. The replaced components are derecognised in the balance sheet and recognised as an expense in the income statement. All costs incurred for ordinary repairs and maintenance are recognised in the income statement as incurred.

Where individual components of an item of property, plant and equipment have different useful lives, they are depreciated separately. Depreciation is provided on a straight-line basis over the expected useful lives of the assets/components. The expected useful lives are as follows:

*Buildings (office) 40 years
Land is not depreciated.*

Depreciation is calculated on the basis of the residual value and impairment losses, if any. The useful life and residual value is determined at the acquisition date and reassessed annually. If the residual value exceeds the carrying amount, depreciation is discontinued.

When changing the depreciation period or the residual value, the effect on the depreciation is recognised prospectively as a change in accounting estimates.

Útlán og eftirstöðu av útlánunum

Útlán verða virðisásett til amortiseraðan kostprís.

Niðurskrivingar verða gjörðar ímóti væntaðum tapum, tá ið tað fyriliggja óvildugar ábendingar um at eitt útlán ella ein bólkur av útlánunum eru lækkað í virði.

Eru óvildugar ábendingar um at eitt einstakt útlán er lækkað í virði, verður lánið niðurskrivað.

Fyri útlán, har tað ikki finnast óvildugar ábendingar um virðislækking fyri hvørt útlán sær, verður mett um niðurskrivingartørvin fyri samlaða bólkkin og niðurskrivingartestir verða gjörðar við støði í væntaðum peningastreymum framyvir og við støði í staðfestum tapsroyndum fyri einstaka bólkkin. Bólkingin av útlánunum tekur fyrst og fremst støði í vinnugrein og lániváða.

Óvildugar ábendingar um virðislækkingar kunnu m.a. vera eftirstøða, versnandi rakstrarúrslit, minkandi tilfeingi og/ella niðurgongd innan ávisu vinnugreinina.

Niðurskrivingarnar verða gjörðar upp sum munurin ímillum tað roknskaparliga virðið á útlánunum og nútíðarvirði av forvæntaðum peningastreymum, herímillum realisatiónsvirðið av móguligum trygdarveitingum. Sum diskonteringsatsur verður tann effektiva rentan, sum er ásett fyri roknskapartíðarskeiðið, nýtt til útrokning av nútíðarvirðinum.

Niðurskriving til tap verður bókað á eina „korrektiv“ konto, sum verður mótroknað útlánunum. Broytingar í „korrektiv“ konto verða innroknaðar í rakstrinum undir „Niðurskriving uppá útlán og staðfest tap“. Vísir tað seg seinni, at virðislækkingin ikki er varandi, verður niðurskrivingin afturförd yvir somu konto.

Loans and payments overdue

Loans are measured at amortised cost.

Write-downs are made for bad debt losses, when there is objective evidence that a receivable or a portfolio of receivables has been impaired.

If there is objective evidence that an individual receivable has been impaired, write-down is made on an individual basis.

Receivables with no objective evidence of individual impairment are assessed for objective evidence of impairment on a portfolio basis and impairment test is made under which the expected future cash flows are estimated and on the basis of historical loss experience for the portfolio. The portfolios are primarily composed on the basis of the branch and credit ratings.

Objective evidence for impairment can be overdrafts, diminishing results, lesser resources and recession within certain industries.

Write-downs are calculated as the difference between the carrying amount and the present value of the expected cash flows, including the realisable value of any received collateral. The effective interest rate chosen for the financial period is used as the discount rate for the calculation of the present value.

Write-downs are posted on a "corrective" account which is stated against loans. Changes to the "corrective" account is taken into the profit and loss account under "write-downs on loans and realized losses". If write-downs no longer is actual they are restated to the same account.

When write-downs on loans are realized the amount is finally stated as loss over the "corrective" account.



Verður staðfest, at eitt lán ikki kann afturgjaldast, verður lánið endaliga avskrivað yvir „korrektiv“ konto.

Eykagrunsinnskot tilgóðar og onnur áogn

Eykagrunsinnskot tilgóðar og onnur áogn eru virðissett til amortiseraðan kostprís.

Tilgóðahavandi, ikki falnar rentur

Tilgóðahavandi, ikki falnar rentur eru virðissettar til amortiseraðan kostprís

Lánsbrævaognir

Lánsbrøv, sum eru partur av lánsbrævahandilsgoymsluni hjá stovninum, verða innroknað til dagsvirði á handilsdegnum sum stuttfreistað ogn og síðani virðissett til dagsvirði. Broytingarnar í dagsvirðinum verða tiknar við so hvørt í rakstrinum sum „aðrar rentuinntøkur og kursjavnningar“. Lánsbrævarentuinntøkur verða vístar sum ein serstakur postur í notunum.

Receivables to reserve fund and other receivables

Receivables to reserve fund and other receivables are measured at amortised cost.

Interest receivable, not due

Interest receivable, not due are measured at amortised cost.

Bonds

Bonds that are part of the trading portfolio of the Fund, are recognised at fair value under current assets at the trade date and are subsequently measured at fair value. Changes in fair value are recognised on a regular basis in the income statement as "Other interests and value adjustments". Interests received from bonds are disclosed as a separate item in the notes.

Eginpeningur

Eginpeningur stovnsins er býttur upp í hövuðsgrunn og eykagrunnar.

Hövuðsgrunnur

Upprunaligi hövuðsgrunnurinn er innskot frá Marshall hjálpinum. Síðani hafa árlega flytingar frá eykagrunnunum økt um hövuðsgrunninn. Avgerð um flyting verður tikin av stjórnini og avmarkingin liggur í krøvunum um minstustødd av eykagrunnum í lóg og viðtøkum.

Eykagrunnar

Rakstrarúrslitið hjá stovninum verður flutt til eykagrunnarnar. Eykagrunnarnir minka við flytingum til hövuðsgrunninn.

Skyldugur skattur og útsettur skattur

Skyldugur skattur og skattaáogn eru tikin við í fíggarstøðuna sum roknaður skattur av ársins skattskyldugu inntøku javnað fyri skatt av skattskyldugari inntøku fyri undanfarin ár.

Útsettur skattur verður uppgjørdur eftir skuldarháttinum við útgangsstøði í øllum tíðarmunum millum roknskaparligu og skattligu virðini av ognum og skyldum.

Útsettur skattur verður roknaður eftir teim skattasatsum, sum væntandi verða galdandi, tá ið skatturin verður útloystur ella útlíknaður. Broytingar í útsettum skatti orsakað av broyting í skattasatsum verða innroknaðar í rakstarroknskapin.

Fíggarligar skyldur

Skuld til lánistovnar verður innroknað til ta upphædd, sum verður útgoldin aftaná, at kostnaður er frádrigin. Eftirfylgjandi verða fíggarligar skyldur virðisásettar til amortiserað kostvirði við nýtslu av „effektiva rentuháttinum“ soleiðis at munurin millum provenue og áljóðandi virði verður innroknað í rakstarroknskapin í roknskaparpostin „Rentur til lánistovnar“

Aðrar fíggarligar skyldur verða virðisásettar til amortiserað kostvirði.

Equity

Equity is divided into the main fund and reserve funds.

Main Fund

Originally the main fund is a paid in contribution from the Marshall Aid. Through the years the main fund has increased with transfers from the reserve funds. Transfers are decided by the board of directors and can be made within the limitation set out in the Fund's Act and regulative.

Reserve funds

The Fund's annual result is allocated to the reserve funds. The reserve funds are decreased due to transfers to the main fund.

Corporation tax and Deferred tax

Current tax payable and receivable is recognised in the balance sheet as tax computed on the taxable income for the year, adjusted for tax on taxable income of prior years.

Deferred tax is measured using the balance sheet liability method on all temporary differences between the carrying amount and the tax base of assets and liabilities.

Deferred tax is measured according to the tax rules and at the tax rates applicable when the deferred tax is expected to be realised or settled. Changes in deferred tax as a result of changes in tax rates is recognised in the income statement.

Financial liabilities

Amounts owed to loan creditors are recognized at the date of borrowing at the net proceeds received less transaction costs paid. In subsequent periods, the financial liabilities are measured at amortised cost using the effective interest method. Accordingly, the difference between the proceeds and the nominal value is recognized in the income statement under "interest to loan creditors" over the term of the loan.

Other liabilities are measured at net realizable value.



GJALDFØRISFRÁGREIÐING

Gjaldförisfrágreiðingin vísir gjaldföri, býtt á økini rakstur og útlán, íløgur og fígging fyri árið, broytingar í tøkum peningi umframt tøka pening felagsins við ársbyrjan og ársenda.

Gjaldförisúrslit frá rakstrar- og lánivirksemi

Gjaldförisúrslitið frá rakstrarvirksemi verður gjørt upp sum úrslit áðrenn skatt javnað fyri rakstrarupphæddir uttan gjaldförisávirkan, broytingar í rakstrarkapitali, umframt goldnum partafelags-skatti.

Gjaldförisúrslit frá íløguvirksemi

Gjaldförisúrslitið frá íløguvirksemi fevnir um gjöld í sambandi við keyp og sølu av materiellari støðisogn og keyp og søla av lánsbrøvum, ið ikki eru uppførd sum tøkur peningur.

Gjaldförisúrslit frá fíggarvirksemi

Gjaldförisúrslitið frá fíggarvirksemi fevnir um upptøku av lánum og gjalding av avdráttum upp á rentuberandi lán.

Tøkur peningur fevnir um tøkan pening.

CASH FLOW STATEMENT

The cash flow statement shows the cash flows from operating and loan activity, investing and financing activities for the year, the year's changes in cash as well as cash at the beginning and end of the year.

Cash flows from operating and loan activities

Cash flows from operating activities are calculated as the profit/loss before tax adjusted for non-cash operating items, changes in working capital and income taxes paid.

Cash flows from investing activities

Cash flows from investing activities comprise payments in connection with acquisitions and disposals of property, plant and equipment as well as acquisition and disposal of securities not classified as cash.

Cash flows from financing activities

Cash flows from financing activities comprises raising of loans and repayment on interest-bearing loans.

Cash comprise cash deposits.

RAKSTRARROKNSKAPUR FYRI TÍÐARSKEIÐIÐ 1. APRÍL 2009-31. MARS 2010 /
 PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE PERIOD FROM 1 APRIL 2009 - 31 MARCH 2010

Nota Note	2009/10 tDKK	2008/09 tDKK
1		
Rentur av útlánum / <i>Interest from loans</i>	42.572	35.788
Rentur til lánistovnar / <i>Interest to loan creditors</i>	-7.208	-4.195
Eykagrunsgjald / <i>Interest to the reserve fund</i>	1.734	1.414
Rentur til eykagrunsinnskot / <i>Interest to reserve fund deposits</i>	-123	-118
Úrslit av útlánsvirksemi / <i>Result from loan-activity</i>	36.975	32.889
2		
Aðrar rentuinntøkur og kursjavningar / <i>Other interests and value adjustment</i>	7.530	11.223
Onnur inntøka / <i>Other income</i>	584	582
3,4		
Lønir og fyrisitingarkostnaður / <i>Wages and administration costs</i>	-3.264	-2.847
Úrslit áðrenn broytingar í avsetingum / <i>Result before change in provisions</i>	41.825	41.847
5		
Niðurskriving upp á útlán og staðfest tap / <i>Write-downs on loans and realized losses</i>	-7.975	-20.545
Úrslit áðrenn skatt / <i>Result before taxes</i>	33.850	21.302
6		
Skattur av ársúrslitinum / <i>Taxes</i>	-6.093	-3.834
Ársúrslitið / <i>Result for the year</i>	27.757	17.468
Býtið av yvirskotinum / <i>Distribution of the profit</i>		
Rentur av eykagrunslánsbrøvum, framíhjá / <i>Interest from reserve fund bonds, up front</i>	2.855	2.294
Rentur til eykagrunsinnskot / <i>Interest to reserve fund deposits</i>	-123	-111
Rest av ársúrslitinum flutt til eykagrunnar / <i>Rest of the result for the year transferred to reserve funds</i>	25.025	15.285
	27.757	17.468



Nota Note	2009/10 tDKK	2008/09 tDKK	
OGN / ASSETS			
Langfreistað ogn / Non-current assets			
Materiell stöðisogn / Tangible assets			
8	Skrivstovubygningur / Office-building	2.753	2.796
Langfreistað ogn til samans / Total non-current assets		2.753	2.796
Stuttfreistað ogn / Current assets			
Áogn / Receivables			
7	Útlán / Loans	779.198	593.130
	Eftirstöður av útlánum / Payments overdue	12.774	7.885
12	Eykagrunsinnskot, tilgóðar / Receivables to reserve fund deposits	2.074	1.008
	Önnur áogn / Other receivables	179	96
	Tilgóðahavandi ekki falnar rentur v.m. / Interest receivable, not due	15.366	15.469
		809.591	617.588
9	Lánsbrøv / Bonds	40.194	109.387
Tøkur peningur / Cash in hand and at bank		71.210	45.454
Stuttfreistað ogn til samans / Total current assets		920.995	772.429
OGN TIL SAMANS / TOTAL ASSETS		923.748	775.225

Nota Note	2009/10 tDKK	2008/09 tDKK	
SKYLDUR / EQUITY AND LIABILITIES			
Eginpeningur / Equity			
10	Hövuðsgrunnur / <i>Main fund</i>	584.000	584.000
11	Eykagrunnar / <i>Reserve funds</i>	99.540	71.782
Eginpeningur til samans / Total equity		683.540	655.782
Skuld / Liabilities			
Langfreistað skuld / Non-current liabilities			
13	Lánistovnar / <i>Loan creditors</i>	199.316	30.756
	Útsettur skattur / <i>Deferred taxes</i>	14	27
12	Eykagrunsinnskot / <i>Reserve fund deposits</i>	11.480	7.918
Langfreistað skuld í alt / Total non-current liabilities		210.810	38.701
Stuttfreistað skuld / Current liabilities			
13	Lánistovnar, stuttfreistaður partur / <i>Loan creditors, payable next year</i>	14.655	70.949
	Frammanundagoldið frá lántakurum / <i>Prepaid from lenders</i>	1.621	0
	Útvegarar av vörum og tænastrum / <i>Goods and service debt</i>	150	402
6	Skyldugur skattur / <i>Corporation tax</i>	9.924	8.927
	Onnur skuld / <i>Other debt</i>	3.048	197
	Tíðaravmarking / <i>Deferred income</i>	0	267
Stuttfreistað skuld í alt / Total current liabilities		29.398	80.742
Skuld til samans / Total liability		240.208	119.443
SKYLDUR TIL SAMANS / TOTAL EQUITY AND LIABILITIES		923.748	775.225

- 14 **Möguligar skyldur v.m. / Contingent liabilities etc.**
15 **Samhandil við nærstandandi partar / Transactions with connected parties**
16 **Roknskaparligar metingar / Accounting assessments**
17 **Váðastýring / Risk management**

UPPGERÐ AV SAMLAÐUM INNROKNAÐUM INNTØKUM /
STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME



	2009/10 tDKK	2008/09 tDKK
Úrslit fyri árið / <i>Profit for the year</i>	27.757	17.468
Aðrar inntøkur og útreiðslur / <i>Other comprehensive income</i>	0	0
Samlaðar innroknaðar inntøkur / <i>Total comprehensive income</i>	27.757	17.468

GJALDFØRISFRÁGREIÐING / CASH FLOW STATEMENT

	2009/10 tDKK	2008/09 tDKK
Úrslit áðrenn skatt / <i>Result before tax</i>	33.850	21.302
Broyting í avsetingum uppá útlán / <i>Adjustment in provision on loans</i>	-4.500	20.500
Av- og niðurskrivingar / <i>Write downs and depreciation</i>	42	42
Gjaldføri frá rakstri áðrenn broyting í arbeiðskapitali / <i>Cash flow from operating activity before changes in working capital</i>	29.392	41.844
Útlán / <i>Loans</i>	-371.373	-236.178
Avdráttir og innfrían av lánnum / <i>Downpayment and redemption</i>	189.805	125.295
Broyting í eftirstøðum og áogn / <i>Changes in payments overdue and receivables</i>	-5.935	-4.889
Broyting í útvegarum og aðrari skuld / <i>Changes in creditors and other debt</i>	7.515	358
Goldin skattur / <i>Tax, paid</i>	-5.108	-4.955
Gjaldføri frá rakstri og útláni / <i>Cash flow from operating and loan activities</i>	-155.704	-78.525
Íløga í materiella støðisogn / <i>Investment in tangible fixed assets</i>	0	0
Keyp og søla av virðisbrøvum / <i>Investment and disposal of bonds</i>	69.193	-656
Gjaldføri frá ílögum / <i>Cash flow from investments</i>	69.193	-656
Avdráttir av langfreistaðari skuld / <i>Repayment of long-term debt</i>	-37.733	-7.712
Lánupptøka / <i>Loans</i>	150.000	59.874
Gjaldføri frá fígging / <i>Cash flow from financial activities</i>	112.267	52.162
Gjaldføri til samans / <i>Total cash flow</i>	25.756	-27.019
Gjaldføri við ársbyrjan / <i>Cash flow at beginning of the year</i>	45.454	72.473
Gjaldføri við ársenda / <i>Cash flow at year end</i>	71.210	45.454



1 Segment og aðrir upplýsingar / Segments and other disclosures

Stovnsins primæru inntækur eru rentur av veittum útlánum. Hetta er einasta virkisøki hjá stovninum. Tískil metir leiðslan ikki at stovnurin hevur fleiri rakstrarlig segment.

Útlánini eru øll til færoysk feløg og tí er heldur ikki talan um fleiri landafrøðilig segment.

Stórir kundar fevna um stóran part av samlaðu rentuinntøkunum. Niðanfyrir er víst tal av kundum, ið umboða meira enn 10% av samlaðu rentuinntøkunum og teirra samlaði partur av rentuinntøkunum.

The Fund's only primary income is interests from loans. Therefore the management is of the opinion that this is the sole segment for the Fund.

The loans are entirely to Faroese owners of vessels and therefore there is only one geographical segment.

Major customers stand for a large part of the Fund's interest income. Below is shown the number of customers which stand for more than 10% of interest income and their total part of interest income.

	2009/10	2008/09
Tal av stórum kundum / Number of major customers	3	3
Prosentpartur av samlaðum rentum frá hesum kundum / Percentage of total interest income from these customers	55%	50%

2 Aðrar rentuinntøkur og kursjavningar / Other interests and value adjustment

	2009/10 tDKK	2008/09 tDKK
Rentur av bankapeningi / Interest from bank deposits	666	3.738
Rentur av høvuðsgrunslánsbrøvum / Interest from main fund bonds	1.747	2.555
Rentur av eykagrunslánsbrøvum / Interest from reserve fund bonds	2.855	2.293
Kursjavningar av lánsbrøvum / Value adjustments on bonds	2.262	2.637
	7.530	11.223

3 Lønir / Wages

	2009/10 tDKK	2008/09 tDKK
Løn til stjórn / <i>Wage to directors</i>	276	284
Løn og eftirlønargjöld til varastjóra / <i>Wage and pension contributions to deputy manager</i>	796	775
Aðrar lønir / <i>Other wages</i>	877	837
	1.949	1.896
Tal av starvsfólki / <i>Number of employees</i>	3	3

Stjórnarlimir verða valdir av landsstýrinum fyri 5 ár í senn. Varastjórin hevur vanliga uppsagnartíð uppá 1 ár. Í serligum førum er uppsagnartíðin tó 2 ár.

Vísandi til §107 í ÁRL skal upplýsast at Virgar Dahl, stjórnarlimur er nevndarlimur í Bakkafrost Samtakinum.

Directors are appointed by the Faroese government for a 5 year period at the time. The Deputy Manager has in general one year notice. Under certain circumstances the notice is two years.

With reference to §107 in the Faroese Financial Statement's Act it shall be stated that director Virgar Dahl is a member of the Board in the Bakkafrost Group.

4 Samsýning til roknskapargrannskoðara / Fee to external auditors

Grannskoðan / <i>Audit</i>	135	122
Aðrar tænastr / <i>Other services</i>	142	39
	277	161

5 Niðurskrivingar upp á útlán og staðfest tap / Write-downs on loans and realized losses

Staðfest tap / <i>Losses, realized</i>	-12.475	-45
Afturføring av áður framdum niðurskrivingum til tap upp á útlán / <i>Reversal of prior write-down on loans</i>	12.000	0
Broyting í niðurskrivingum upp á verandi lán / <i>Change in write-downs on present loans</i>	-7.500	-20.500
	-7.975	-20.545



6 Skattur av ársúrslitinum / Taxes on result

tDKK	2009/10	2008/09
Skattur av ársins skattskyldugu inntöku / <i>Taxes on the taxable income for the year</i>	-6.108	-3.504
Broyting í skatti at gjalda undanfarin ár / <i>Change in payable tax previous years</i>	0	-313
Broyting í útsettum skatti / <i>Changes in deferred taxes</i>	15	-17
	-6.093	-3.834
Goldin skattur / <i>Paid taxes</i>	5.108	4.955
Effektivt skattaprosent / <i>Effective tax rate</i>	18%	18%

7 Útlán / Loans

Í tráð við viðtökur eru útlánini býtt upp í bólkar við einsháttaðum ábyrgdarvanda. Innanfyri hvønn bólk sær hefta lántakararnir solidarískt, tó bert við tí veðsetta farinum og við eini upphædd, ið svarar til høvuðsstólin á láninum. At veita fulnað fyri hesi ábyrgd kann stjórnin gera av at krevja eykagjald til eykagrunnin.

Bólkarnir eru hesir:

- B Fiskiskip
- C Vinnuligir útróðrabátar
- D Før innan frálavinnu
- E Fiskiskip
- F Før og útgerð innan alivinnuna

According to the regulative, the loans are divided into groups with similar risk. Within each group the lenders have joint collateral; the joint collateral is, however, limited to their pledged vessel and for an amount corresponding to the original loan. To fulfill this obligation, the management can demand extra payment to the reserve fund.

The groups are as follows:

- B Fishing vessels*
- C Smaller commercial fishing boats*
- D Vessels within supply and oil industry*
- E Fishing ships*
- F Vessels and equipment within the fish farming industry*

Útlán býtt á bólkar / Loans divided into divisions

tDKK	Bólk B <i>Div. B</i>	Bólk C <i>Div.C</i>	Bólk D <i>Div.D</i>	Bólk E <i>Div.E</i>	Bólk F <i>Div.F</i>	Í alt <i>Total</i>
1. veðrættur / 1 priority						
Restskuld 1. apríl 2009 / <i>Debt 1 April 2009</i>	396.926	6.903	41.000	21.104	27.210	493.143
Útlán / <i>Loans 2009/2010</i>	191.213	1.739	68.468	0	25.040	286.460
	588.139	8.642	109.468	21.104	52.250	779.603
Avdráttir / <i>Instalments</i>	-27.001	-746	-2.125	-3.600	-5.044	-38.516
Innfriáð v.m. / <i>Redemption etc.</i>	-99.763	-1.163	0	-9.104	-565	-110.595
Restskuld / <i>Debt</i>	461.375	6.733	107.343	8.400	46.641	630.492
2. veðrættur / 2 priority						
Restskuld 1. apríl 2009 / <i>Debt 1 April 2009</i>	125.246	2.194	9.213	7.561	9.774	153.988
Útlán / <i>Loans</i>	73.613	450	0	0	10.850	84.913
	198.859	2.644	9.213	7.561	20.624	238.901
Avdráttir / <i>Instalments</i>	-9.869	-172	-538	-250	-1.970	-12.799
Innfriáð v.m. / <i>Redemption etc.</i>	-22.627	-207	0	-5.062	0	-27.896
Restskuld / <i>Debt</i>	166.363	2.265	8.675	2.249	18.654	198.206
Restskuld til samans 31. mars 2010 / <i>Total debt 31 March 2010</i>	627.738	8.998	116.018	10.649	65.295	828.698
Avsetingar 31. mars 2010 / <i>Provisions 31 March 2010</i>						-49.500
Netto útlán / <i>Net of loans</i>						779.198



	2009/10 tDKK	2008/09 tDKK
Útlán býtt eftir forfallstíð / <i>Instalment plan for the loans</i>		
Avdráttir komandi árið / <i>Instalments next financial year</i>	72.242	51.632
Avdráttir frá 1-5 ár / <i>Instalments 1 to 5 years ahead</i>	308.572	264.587
Seinni enn 5 ár / <i>Instalments more than 5 years</i>	447.884	330.911
	828.698	647.130

8 Skrivstovubygningur / *Office building*

	2009/10 tDKK
Útveganarpeningur 1. apríl 2009 / <i>Acquisition cost as at 1 April 2009</i>	3.203
Tilgongd í árinum / <i>Additions</i>	0
Útveganarpeningur 31. mars 2010 / <i>Acquisition cost as at 31 March 2010</i>	3.203
Avskrivningar 1. apríl 2009 / <i>Depreciation as at 1 April 2009</i>	-407
Avskrivningar í árinum / <i>Depreciation during the year</i>	-43
Avskrivningar 31. mars 2010 / <i>Depreciation as at 31 March 2010</i>	-450
Roknskaparligt virði 31. mars 2010 / <i>Booked value as at 31 March 2010</i>	2.753

Bygningurinn verður avskrifaður yfir 40 ár niður til eitt restvirði upp á 1.500 tkr. íroknað grundækið.

The building is to be depreciated over 40 years to a scrap value of DKK 1.500 thousand, the land included.

9 Lánsbrøv / Bonds

	2009/10 tDKK	2008/09 tDKK
Bókað virði uppgjört til ultimokursir / <i>Booked value to market rates</i>		
Lánsbrøv atknýtt hævudsgrunni / <i>Main fund bonds</i>	9.254	49.779
Lánsbrøv atknýtt eykagrunnum / <i>Reserve funds bonds</i>	30.940	59.608
	40.194	109.387
Virði uppgjört eftir lóg og viðtökum / <i>Value according to the Fund's Act</i>		
Lánsbrøv atknýtt hævudsgrunni / <i>Main fund bonds</i>	8.959	49.467
Lánsbrøv atknýtt eykagrunnum / <i>Reserve funds bonds</i>	29.948	59.426
	38.907	108.893
Munur millum bókað virði og virði eftir lóg og viðtökum/ <i>Difference between book value and value according to the Act</i>	+1.287	+494
Áljóðandi virði / <i>Nominal value</i>		
Lánsbrøv atknýtt hævudsgrunni / <i>Main fund bonds</i>	9.137	50.678
Lánsbrøv atknýtt eykagrunnum / <i>Reserve funds bonds</i>	30.340	60.595
	39.477	111.273

10 Hævudsgrunnur / Main fund

Hævudsgrunnur 1. apríl 2009 / <i>Main fund as at 1 April 2009</i>	584.000	550.000
Flutt frá eykagrunnunum / <i>Transferred from the reserve funds</i>	0	34.000
Hævudsgrunnur 31. mars 2010 / <i>Main fund as at 31 March 2010</i>	584.000	584.000

**11 Eykagrunnar / Reserve funds**

tDKK /	Bólk B <i>Div. B</i>	Bólk C <i>Div. C</i>	Bólk D <i>Div. D</i>	Bólk E <i>Div. E</i>	Bólk F <i>Div. F</i>	Felags <i>Joint</i>	Í alt <i>Total</i>
Salda 1. apríl 2008 / <i>Balance as at 1 April 2008</i>	40.875	2.914	125	24.533	1.296	18.572	88.315
Rentur av lánsbrøvum, framíhjá / <i>Interest from bonds, up front</i>	1.728	111	29	905	73	-552	2.294
Rest av ársúrslitinum / <i>Rest of the result for the year</i>	1.078	26	108	90	111	13.872	15.285
	43.681	3.051	262	25.528	1.480	31.892	104.385
Flutt til høvuðsgrunn / <i>Transferred to the main fund</i>	0	0	0	0	0	-34.000	-34.000
Rentur, eykagrunsinnskot / <i>Interest, reserve fund deposits</i>	-87	-2	-3	-10	-9	0	-111
Salda 31. mars 2009 / <i>Balance as at 31 March 2009</i>	43.594	3.049	259	25.518	1.471	-2.108	71.782
Salda 1. apríl 2009 / <i>Balance as at 1 April 2009</i>	43.594	3.049	259	25.518	1.470	-2.108	71.782
Rentur av lánsbrøvum, framíhjá / <i>Interest from bonds, up front</i>	1.812	107	36	883	88	-71	2.855
Rest av ársúrslitinum / <i>Rest of the result for the year</i>	1.272	24	230	69	139	23.291	25.025
	46.678	3.180	525	26.470	1.697	21.112	99.662
Flutt til høvuðsgrunn / <i>Transferred to the main fund</i>	0	0	0	0	0	0	0
Staðfest tap / <i>Realized loss</i>	-12.475	0	0	0	0	12.475	
Flutt millum / <i>Transferred</i>	13.560	1.047	348	-15.809	854	0	0
Rentur, eykagrunsinnskot / <i>Interest, reserve fund deposits</i>	-93	-2	-6	-11	-10	0	-122
Salda 31. mars 2010 / <i>Balance as at 31 March 2010</i>	47.670	4.225	867	10.650	2.541	33.587	99.540

12 Eykagrunsinnskot / Reserve funds deposits

tDKK	Bólk B <i>Div. B</i>	Bólk C <i>Div. C</i>	Bólk D <i>Div. D</i>	Bólk E <i>Div. E</i>	Bólk F <i>Div. F</i>	Í alt / <i>Total</i>
Salda 1. apríl 2009 <i>Balance as at 1 April 2009</i>	6.074	134	576	522	612	7.918
Innskot viðvíkjandi útlánnum / <i>Paid in deposits</i>	2.553	9	700	183	391	3.836
Útgoldið í árinum / <i>Paid out deposits</i>	-263	-11	0	0	0	-274
	8.364	132	1.276	705	1.003	11.480

Herav tilgóðar 31. mars 2010 /

<i>Outstanding as at 31 March 2010</i>	1.454	1	350	0	269	2.074
--	-------	---	-----	---	-----	-------

13 Lánistovnar / Loan creditors

Niðanfyri er skuld til lánistovnar sundurgreinað eftir forfall.

Below is shown time-schedule for instalments to loan creditors.

	2009/10 tDKK	2008/09 tDKK
Avdráttir komandi árið / <i>Instalments next financial year</i>	14.655	70.949
Avdráttir frá 1-5 ár / <i>Instalments 1 to 5 years ahead</i>	186.858	30.756
Seinni enn 5 ár / <i>Instalments after more than 5 years</i>	12.458	0
	213.971	101.705

Avdráttir komandi roknskaparárið eru í figgjarstöðuni fluttir frá langfreistaðari til stuttfreistaða skuld.
Instalments the next financial year is in the balance sheet shown as short term debt.

14 Møguligar skyldur v.m. / Contingent liabilities etc.

Stovnurin umsitur útlán fyri Figgjarmálaráðið eftir lögtingslóg nr. 76 frá 5. november 1998.

Stovnurin hevur ikki veitt trygdur ella veðsett ognarlutir.

*The Fund administrates loans for the Finance Ministry according to act no. 76 of 5 November 1998.**The Fund has not written out or used assets as guarantees.***15 Samhandil við nærstandandi partar / Transactions with connected parties**

Útlán til feløg, har limir í umboðsnevndini ella stjórnini hava ognarpart ella eru stjórnarlimir, eru veitt til somu treytir sum onnur útlán stovnsins.

Loans to companies where members of the Representatives or Directors hold shares or have a leading position are granted on terms and conditions equal to those to other debtors.



16 Roknskaparligar metingar / *Accounting assessments*

Óvissa í sambandi við roknskaparligu metingarnar

Uppgerðin av roknskaparliga virðinum av ávísunum og skyldum krevur, at gjørdar verða metingar, herundir metingar av framtíðar fyrirtreytum. Metingarnar eru gjørdar við støði í, hvørjar royndir leiðslan hevur við ávísu økjum umframt øðrum viðurskiftum, sum leiðslan metir hava týðning í hesum sambandi.

Broytast fyrirtreytirnar, sum metingarnar eru bygdar á, ella fær grunnurin nýggja vitan um ávís øki, kann tað fáa ávirkan á uppgerðina av roknskaparligu virðinum.

Metingar, sum hava týðning fyri roknskapin, verða gjørdar í sambandi við at útlán stovnsins verða virðisásett.

Viðurskifti, sum serliga ávirka metingina av tørvinum á niðurskrivingum, eru:

- hvørt lántakarin varðveitir loyvi og rættindir í øllum lánitíðarskeiðnum
- gongdin í prísinum á brenniolju og
- fyri fiskiførini er prísgongdin á heimsmarknaðinum innan matvørur avgerandi

Uncertainties in connection with accounting assessments

Assessing the stated values of certain assets and liabilities requires assessments including assessments with regard to future conditions. Assessments are made according to the management's experiences on the certain topic and other circumstances that the management assesses to be of importance.

If the conditions on which the assessments are based are altered or the fund gathers new information on the topic it can change the assessment of stated values.

Assessments of significance to the annual report for the Fund are made in connection with assessing the value of granted loans.

Circumstances that in special can influence the assessment of need for provisions on loans are:

- whether the debtor retains licences and rights throughout the loan period
- the price movement on fuel oil
- for fishing vessels, the price movement on the world market for food is of great importance

17 Váðastýring / Risk management

Rentuváði

Lánini, sum stovnurin veitir, hava skiftandi rentu og ein partur er bundin at CIBOR. Tískil vil eitt lækkandi rentustøði hava negativa ávirkan á rakstrarúrslitið.

Stovnurin hevur í verandi støðu avmarkaða skuld og rentukostnaðurin hevur tí ikki stóra ávirkan á rakstrarúrslitið.

Kredittváði

Stovnurin veitir lán til reiðarí í Føroyum við trygd í skipum og førum. Fyri at avmarkað kredittváðan verða lán veitt upp til í mesta lagi 80% av metingarvirðinum. Afturgjaldstíðin á lánnum til nýggjari før er upp til 15 ár og fyri eldri før styttri. Á henda hátt verður roynt at halda kredittváðan á einum lágum støði.

Gjaldoyraváði

Alt virksemi hjá stovninum íroknað útlán eru í DKK og stovnsins egna lántøka hevur eisini higartil altíð verið í DKK. Stórir partar av lántakarunum hava eisini bert DKK sum gjaldoyra. Tískil verður ikki mett, at stovnurin hevur nakran beinleiðis váða og sera lítlan óbeinleiðis váða orsakað av gjaldoyra.

Interest risks

The Fund's granted loans have variable interest rate and part is connected to CIBOR. Therefore, a decrease in the interest level will have negative effect on the result.

At the moment the Fund has limited debt and thus the interest costs has little importance on the profit and loss account.

Credit risk

The Fund grants loans to ship-owners in Faroes with security in the vessels. To reduce the credit risk loans are never granted for more than 80% of the estimated value of each vessel. The repayment schedules for newer vessels add up to 15 years and for used older vessels the period is shorter. By these means the Fund tries to limit its credit risk to a reasonable level.

Currency risks

All the Fund's activity is held in Danish kroner (DKK) and so far the funding of the Fund has been in DKK. Most of the debtors also solely use DKK as currency. Therefore there should be no direct currency risks and reduced indirect risk due to currency fluctuations.





Realurin

FØROYA REALKREDITSTOVNUR

Niels Finsensgøta 39
P.O.Box 367
FO-110 Tórshavn
Faroe Islands

Tel +298 311 410
Faks +298 317 599
realkredit@realkredit.fo